The MODERN LANGUAGE JOURNAL

Published by

THE NATIONAL FEDERATION OF MODERN LANGUAGE TEACHERS ASSOCIATIONS

INDEX
TO
VOLUME LV

JANUARY 1971 TO DECEMBER 1971

Compiled by Christina Tillotson

Index to Volume LV—1971

AUTHORS AND ARTICLES

AKHMANOVA, OLGA, Concerning Linguistic Competence	454	Hebb, D. O., W. E. Lambert, and G. R. Tucker,	
ALLEN, EDWARD D., The Foreign Language Teacher as	101		212
a Learner in the Seventies	203	HINKLE, DOUGLAS P., Advanced Literature: A Creative	
ALTMAN, HOWARD B., Academic Report: The Seattle		Method	440
Symposium on the Training of Foreign Language		HOLLEY, FREDA M., AND JANET K. KING, Imitation	
Teachers	229	0 0 0	494
, AND ARNULFO G. RAMIREZ, Beyond Micro-		JARVIS, GILBERT A., Individualized Learning-Where	
Teaching: Some First Steps in Individualizing Pre-			375
service Training for Foreign Language Teachers	276	Johnson, Harvey L., Spanish American Literary	206
Andersson, Theodore, Bilingual, Education: The	425	Bibliography—1969 JONAS, KLAUS W., Academic Report: The Princeton	306
American Experience	427	Congress of Germanic Studies	463
BARRUTIA, RICHARD, Academic Report: Study Abroad	232	KALIVODA, THEODORE B., The Foreign Language Edu-	400
BERGQUIST, VIOLET, GORDON R. SILBER, STEPHEN A.		cation Specialist and the Foreign Language Depart-	
FREEMAN, KENNETH MILDENBERGER, WALLACE		ment	459
LAMBERT, FRANK M. GRITTNER, BARBARA ORT,		, Editorial	4
AND CHARLES L. KING, Tributes to Robert F.	137	KING, CHARLES L. (see BERGQUIST)	•
Roeming.	137	KING, JANET K. (see HOLLEY)	
BIRKMAIER, EMMA M., The Meaning of Creativity in	345	KOPP, W. LA MARR, Popular Reception of Classical	
Foreign Language Teaching Bolinger, Dwight, Let's Change Our Base of Opera-	343	German Drama in New York 1945-1965	510
tions	148	LAMADRID, ENRIQUE E. (see BULL)	
		LAMBERT, WALLACE (see BERGQUIST)	
Brown, T. Grant, On Emphasizing Syntax	271	———, (see HEBB)	
Grammar Rules Are Hurting Us	449	LANDOR, R. A., Foreign Language in Elementary	
CARROW, ELIZABETH, Comprehension of English and	117	Liberal Education	508
Spanish by Pre-School Mexican-American Children	299	LAWSON, JOHN H., Is Language Teaching Foreign or	
D'ANGLEJAN, ALISON, AND G. RICHARD TUCKER, Aca-	277	Dead?	353
demic Report: The St. Lambert Program of Home-		LOVE, F. WILLIAM D. (see FISCHER)	
School Language Switch	99	MILDENBERGER, KENNETH (see BERGQUIST)	
, (see Tucker)	,,	MUELLER, THEODORE H., Student Attitudes in the	
EDDY, FREDERICK D., Institute Training Abroad for		Basic French Courses at the University of Kentucky	290
Leadership in Foreign Languages: A Preliminary		ORNSTEIN, JACOB, Sociolinguistic Research on Lan-	
Survey of Results	164	guage Diversity in the American Southwest and Its	222
EDGERTON, MILLS F., JR., A Philosophy for the		Educational Implications.	223
Teacher of Foreign Languages	5	ORT, BARBARA (see BERGQUIST)	156
FISCHER, WILLI W., VICTOR E. HANZELI, AND F.		ORWEN, GIFFORD P., Blueprint for a Methous Course PANE, REMIGIO U., Robert F. Roeming, Managing	456
WILLIAM D. LOVE, Academic Report: Community-		Editor, 1963-1970	3
Based Foreign Language Teaching in Washington	514	PEASE, DAVID W., Independent Study of a Foreign	3
FREEMAN, STEPHEN A., M. dern Language Teaching:		Language at Levels One and Two in High School	88
Problems and Opportunities for the Seventies	141	POLITZER, ROBERT L., Toward Individualization in	00
, (see Bergquist)		Foreign Language Teaching	207
GARFINKEL, ALAN, Academic Report: Stanford Univer-		POTTER, EDITHE J., French Conversation for Young	
sity Conference on Individualizing Foreign Language		Adults	505
Instruction, May 6-8, 1971	378	RAMIREZ, ARNULFO G. (see ALTMAN)	
GRITTNER, FRANK M. Foreword	339	REINERT, HARRY, Practical Guide to Individualization	156
, (see Bergquist)		ROEMING, ROBERT F., American Doctoral Degrees	
HAMMERLY, HECTOR, Recent Methods and Trends in		Granted in the Field of Modern Languages in 1969-	
Second Language Teaching	499	1970	46
HANZELI, VICTOR E., Foreign Language Teachers and		, Bilingualism and the Nationalist Interest	73
the 'New" Student: A Review Article	15	, Charles Edmund Young 1878–1971	382
——, (see Fischer)		SEELYE, H. NED, A Hard Look at Hard Times: A	
HAWKINS, LEE E., Immediate Versus Delayed Presen-		Reaction to Superintendent Lawson's "Is Language	
tation of Foreign Language Script	280	Teaching Foreign or Dead?"	358

INDEX TO	VOLU	IME FIFTY-FIVE	549
SHANE, ALEX M., An Evaluation of the Existing College Norms for the MLA-Cooperative Russian Test and its Efficacy as a Placement Examination	93	versation SMITH, ALFRED N., The Importance of Attitude in Foreign Language Learning	269
SHUMAN, R. BAIRD, Let's Get Foreign Language Teachers Out of Our Public High Schools! SILBER, GORDON R., National Federation of Modern	21	STEINER, FLORENCE, Individualized Instruction	361
Language Teachers Associations, Preliminary Min- utes of the Annual Meeting of the Executive Commit-		pingly on the Tongue	339 491
tee, December 27, 1970, (see Bergquist) Sinnema, John R., Rotation Drills in Teaching Con-	247	——, (see D'Anglejan) ——, (see Hebb)	421
ARTICLE	ES Al	ND AUTHORS	
Academic Reports99, 229, 232, 463	514	One and Two in High School, Pease	88
Advanced Literature: A Creative Method, Hinkle	440	Individualized Instruction, Steiner	361
American Doctoral Degrees Granted in the Field of		Individualized Learning-Where Can We Risk Com-	
Modern Languages in 1969-1970, Roeming	46	promise?, Jarvis	375
Supplement to "American Doctoral Degrees Granted	240	Institute Training Abroad for Leadership in Foreign	464
in the Field of Modern Languages in 1969-1970" Beyond Micro Teaching: Some First Steps in Indi	240	Languages: A Preliminary Survey of Results, Eddy Is Language Teaching Foreign or Dead?, Lawson	164 353
Beyond Micro-Teaching: Some First Steps in Indi- vidualizing Preservice Training for Foreign Lan-		Language, Thought and Experience, Hebb, Lambert	333
guage Teachers, Allman and Ramirez	276	and Tucker	212
Bilingual Education: The American Experience, An-		Let's Change Our Base of Operations, Bolinger	148
dersson	427	Let's Get Foreign Language Teachers Out of Our	
Bilingualism and the National Interest, Roeming	73	Public High Schools!, Shuman	21
Blueprint for a Methods Course, Orwen	456	The Meaning of Creativity in Foreign Language	245
Books Received	, 544	Teaching, Birkmaier	345
Washington, Fischer, Hanzeli, and Love	514	tunities for the Seventies, Freeman	141
Comprehension of English and Spanish by Pre-School	011	National Federation of Modern Language Teachers	
Mexican-American Children, Carrow	299	Associations, Preliminary Minutes of the Annual	
Concerning Linguistic Competence, Akhmanova	454	Meeting of the Executive Committee, December	
Contributions of Robert F. Roeming to The Modern		27, 1970, Silber	247
Language Journal	181	, Executive Committee and Members of	556
Contributors	, 541	Notes and News 27, 103, 178, 235, 317, 382, 468 On Emphasizing Syntax, <i>Brown</i>	271
Strasheim	339	Our Grammar Rules Are Hurting Us, Bull and Lama-	
Editorial, King	4	drid	449
An Evaluation of the Existing College Norms for the		A Philosophy for the Teacher of Foreign Languages,	
MLA-Cooperative Russian Test and Its Efficacy as		Edgerton, Jr	5
a Placement Examination, Shane	93	Popular Reception of Classical German Drama in	510
The Foreign Language Education Specialist and the	459	New York 1945–1965, Kopp Practical Guide to Individualization, Reinert	510 156
Foreign Language Department, Kalivoda Foreign Language in Elementary Liberal Education,	439	The Princeton Congress of Germanic Studies, Jonas.	463
Landor	508	Publishers' Addresses.	266
The Foreign Language Teacher as a Learner in the		Readers' Reactions241, 312, 389	, 466
Seventies, Allen	203	Recent Methods and Trends in Second Language	
Foreign Language Teachers and the "New" Student:		Teaching, Hammerly	499
A Review Article, Hanzeli	15	Review Essays	, 525
French Conversation for Young Adults, Potter	339 505	Robert F. Roeming, Managing Editor, 1963-1970,	3
A Hard Look at Hard Times: A Reaction to Super- intendent Lawson's "Is Language Teaching For-	505	Rotation Drills in Teaching Conversation, Sinnema The Saint Lambert Program of Home-School Lan-	269
eign or Dead?," Seelye	358	guage Switch, d'Anglejan and Tucker	99
Imitation and Correction in Foreign Language Learning, Holley and King	494	The Seattle Symposium on the Training of Foreign Language Teachers, Altman	229
Immediate Versus Delayed Presentation of Foreign Language Script, Hawkins	280	Sociolinguistic Research on Language Diversity in the American Southwest and Its Educational Implica-	
The Importance of Attitude in Foreign Language		tions, Ornstein	223
Learning, Smith	82	Some Thoughts Concerning Bilingual Education Pro-	46.
Independent Study of a Foreign Language at Levels		grams, Tucker and d'Anglejan	491

Spanish American Literary Bibliography—1969,	201	Study Abroad, Barrutia	232
Johnson	306	Toward Individualization in Foreign Language	
Stanford University Conference on Individualizing		Teaching, Politzer	207
Foreign Language Instruction, May 6-8, 1971,	***	Tributes to Robert F. Roeming, Bergquist, Silber,	
Garfinkel	378	Freeman, Mildenberger, Lambert, Grittner, Ort, and	
Student Attitudes in the Basic French Courses at the	***	King	137
University of Kentucky, Mueller	290	Charles Edmund Young 1878–1971, Roeming	382
REVIEWERS A	ND T	TITLES REVIEWED	
ABBOTT, H. PORTER, Samuel Beckett Now: Critical		CORTÉS, JULIO, The Alhambra: A Cycle of Studies on	
Approaches to His Novels, Poetry, and Plays		the Eleventh Century in Moorish Spain (Bargebuhr)	34
(Friedman)	405	COTTRELL, ROBERT D., L'Art de Michel Butor (Book-	01
ABEL, ADELINE, La Modification de Michel Butor	100	Senninger and Kolbert)	258
(Guicharnaud)	328	, Rabelais: A Study in Comic Courage (Greene)	113
ABRAHAM, CLAUDE, Pascal: Miroir de la Critique		DASH, ANNE E., Basic French: A Programmed Course	110
(Lanavere)	485	(Mueller and Niedzielski)	185
ALLISON, D. E., Schiller's Kalliasbriefe and the Study		DE FABRY, ANNE SRABIAN, Les Rêveries du promeneur	
of his Aesthetic Theory (Ellis)	110	solitaire (Rousseau)	125
Anderson, Reed, Lecturas de cosas I (Lacosta)	482	DERBYSHIRE WILLIAM W., Linguistics and Teaching	
ANDREWS, OLIVER, JR., Comprendre la France		Foreign Languages (Kadler)	484
(Christin and Lefebvre)	256	Dfaz, Modesto M., Fiesta al Noroeste (Matute)	543
Angles, Bernard J. M., Les Lais de Marie de France		DONALDSON, WEBER D., JR., Syntaxe transformation-	
(Williams)	126	nelle des propositions hypothétiques du français	
BART, B. F., Flaubert (Debray-Genette)	261	parlé (Lamérand)	539
BEERBAUM, ALFRED W., Ein Jahr in Deutschland		DRAKE, DANA B., Cervantes: A Collection of Critical	
(Werba)	197	Essays (Nelson, Jr.)	199
BEICHMAN, ANTHONY M., Le Voyeur (Robbe-Grillet)	328	, Renaissance Spain in Its Literary Relations	
Benbow, Jerry L., Introducción a Ortega (Garagorri)	336	with England and France: A Critical Bibliography	
BERNHARDT, LEWIS, Russian-English Scientific and		(Stubbings)	127
Technical Dictionary (Alford and Alford)	403	Duffy, John J., Samuel Taylor Coleridge in Malta and	
BINGHAM, ALFRED J., The Enlightenment: An Inter-		Italy (Sultana)	108
pretation. Volume 2: The Science of Freedom (Gay).	30		
BIRRELL, GORDON E., Scherz, Satire, Ironie und tiefere		forming Imagination (Heffernan)	199
Bedeutung (Grabbe)	132	DUNNINGTON, G. WALDO, The German Heritage	
Busch, Norbert A., Verstehen und Sprechen (Rehder,	45	(Phelps and Stein)	410
Thomas, and Twaddell)	45	EHM, ALFRED E., Das erste Jahr (Bluske and Walther)	529
CAGNON, MAURICE, Cinqs nouvelles nouvelles (Feder-	226	ENGEL, JAMES E., The Humanist Ulrich von Hutten:	224
man)	326	A Reappraisal of his Humor (Best)	334
, Le Roman d'aujourd'hui (Albérès), Nouvelles du Québec (Brearley and McBride)	196 260	FEDORCHEK, ROBERT M., Galdós visto por si mismo	E 4 1
- , Recherches sur la structure phonique du fran-	200	(Bravo-Villasante)	541
çais canadien (Leon)	127	hearsing French for Active Use (Venters and King)	537
CAROS, JOHN, C'est la vie (Pimsleur)	119	FERNÁNDEZ, OSCAR, Four Hundred Years of Brazilian	331
CASAGRANDE, JEAN, The "Grammaire des Gram-	117	Literature (De Jong, Jr.)	190
maires" of Girault-Duvivier: A Study of Nineteenth		, Machado de Assis: The Brazilian Master and	170
Century French (Levitt)	419	His Novels (Caldwell)	255
CAZDEN, COURTNEY B., "Linguistic-Cultural Differ-		FIELDS, MARY ALICE S., Kleine deutsche Tytologie	200
ences and American Education." The Florida FL		(Zobel and Griffel)	192
Reporter (Aarons, Gordon, and Stewart)	331	FOSTER, LUDMILA A., Russian Symbolism-A Study of	
CHEN, CATHERINE W., The Golden Casket: Chinese		Vyacheslav Ivanov and the Russian Symbolist Aes-	
Novellas of Two Millennia (Bauer and Franke)	43	thetic (West)	406
CHOLAKIAN, PATRICIA FRANCIS, Gens de France dans		Fox, JEREMY, Language and the Study of Languages	-
l'Histoire et la Littérature (Brodin and Frédéric)	191	Today (Schlauch)	264
CLAESGES, AXEL, Der Findling, Die heilige Cäcilie,		GEEN, RENÉE, Poems in the Rough (Valéry)	112
Anekdoten (von Kleist)	116	GREEN, JAMES L., Naturalistic Triptych: The Fictive	
CLARK, WILLIAM H., Christoph Martin Wieland As the		and the Real in Zola, Mann, and Dreiser (Block)	324
Originator of the Modern Travesty in German		GUDDAT, KURT, Twentieth Century German Literature	
Literature (Craig)	530	(Closs)	114
CORMIER, RAYMOND J., The Dialects of Ancient		HAFT, LLOYD, CLIBOC: Chinese Linguistics Bibliog-	
Gaul (Whatmough)	325	raphy on Computer (Wang and Lyovin)	329

HAGIWARA, M. P., Language and Its Structures: Some		, Pedro Calderón de la Barca: Life Is a Dream	
Fundamental Linguistic Concepts (Langacker)	323	(Honig)	259
HAHN, WALTHER L., Die Judenbuche (von Droste-		MARTIN, HUBERT, JR., Plutarch (Gianakaris)	532
Hülshoff)	528	MARTINS, WILSON, An Anthology of Brazilian Mod-	
HANCOCK, JOEL C., Narrativa cubana de la revolución	250	ernist Poetry (Pontiero)	198
(Caballero Bonald)	258	McIntosh, Lois, Basic Helps for Teaching English as	405
HASENAUER, GERARD J., Dialogues et Situations	102	a Second Language (Frey)	185
(Max), French for Review (Heise)	193 254	McKaughan, Howard, Basic Tagalog for Foreigners and Non-Tagalogs (Aspillera)	110
, La Littérature française contemporaine: Com-	231		118
position et Conversation (Helgesen)	122	ganiban)	36
- , Mr. Clark no toma Poca-Cola (Peñuelas)	34	McKay, Douglas R., Some Thoughts on Banality in	50
HAYES, F. C., A Gesture Inventory for the Teaching of		the Classroom: An Extended Review. Tres Tele-	
Spanish (Green)	411	comedias de España (Ruiz Iriarte)	525
HELLER, LANE M., Brantôme. The Writer as Portraitist		MEINHARDT, WARREN L., Research Guide to Argentine	
of His Age (Cottrell)	183	Literature (Foster and Foster)	189
HICKS, BENJAMIN E., Le Tartuffe (Molière)	121	MERKER, RENÉ, Choix d'Essais du Vingtième Siècle	
HOLTON, MILNE, Emily Dickinson: The Critical Revo-		(Brée and Solomon)	261
lution (Lubbers)	414	Metzger, Erika A., Zur Gedankenwelt des späten	
HOLZAPFEL, TAMARA, Hijo de hombre (Roa Bastos)	481	Hofmannsthal. Die Idet einer schöpferischen Res-	
HUGHES, WILLIAM N., The Orbit of Thomas Mann		tauration (Kern)	257
(Kahler)	199	MILLER, PAUL J. W., Existentialism (Warnock)	403
HUIDOBRO, MATIAS MONTES, El Carrusell (Ruiz		MIRSKY, JEROME G., En Las Américas (LaGrone and	
Iriarte)	412	O'Conner)	481
HYTIER, ADRIENNE D., The Intellectual Development	116	MITCHELL, ROGER, Orwell's Fiction (Lee)	484
of Voltaire (Wade)	416	NAAMI, ISRAEL T.,—Ginzei Mishna (Katsh)	540
The Structure of Russian in Outline (Bidwell).	128 251	NAGLE, JOHN J., A Definitive Study of Your Future	E26
Johnson, Richard L., Die zweite Wirklichkeit: Stu-	231	in Translating and Interpreting (Hendry) NEVILLE, DANIEL E., Héroïnes du théâtre de Henry de	536
dien zum Roman des achtzehnten jahrhunderts		Montherlant (correction)	336
(Kurth)	32	O'CONNOR, PATRICIA W., España por dentro (Poyatos)	410
JOYAUX, GEORGES J., La Francophonie (Viatte)	114	O'GORMAN, RICHARD, Ami et Amile: Chanson de geste	210
KADLER, ERIC H., La Clé du français (Kelly)	119	(Dembowski)	414
KAYSER, HANS CHRISTOPH, Stivolles Deutsch. Übungen		OPPENHEIMER, MAX, JR., Mélange Littéraire (Smetana	
im Schreiben und Sprechen (Steinhauer and Kon-		and Myron)	125
rad)	115	OSTER, ROSE MARIE G., Geschichtliche deutsche Laut-	
KIM, CHIN-WU, Readings in Acoustic Phonetics		lehre (Penzi)	335
(Lehiste)	. 533	PARDO V., A., Hispano-Classical Translations Printed	
Klausenburger, Jurgen, A Manual of Comparative		Between 1482 and 1699 (Beardsley, Jr.)	254
Romance Linguistics. Phonology and Morphology		Perkins, M. L., Correspondance complète de Jean	
(Mendeloff)	131	Jacques Rousseau (Leigh)	32
From Vulgar Latin to Old French. An Introduc-	100	POLITZER, ROBERT L., Britannica Review of Foreign	101
tion to the Study of the Old French Language (Rohlfs)	109	Language Education. Volume 1, 1968 (Birkmaier).	194
Koekkoek, B. J., Verstehen und Sprechen (Rehder, Thomas and Twaddell)	409	POVEY, JOHN F., Attidudes to English Usage (Mittins, Salu, Edminson, Coyne)	253
Kyes, Robert L., Geschichte der deutschen Sprache	109	PRIDEUX, GARY D., Papers in Structural and Trans-	233
(Schmidt)	404	formational Linguistics (Harris)	535
LACY, NORRIS J., La Grammaire à l'oeuvre (Barson).	120	PROBST, GERHARD F., The Age of Goethe (Atkins)	334
LANGACKER, RONALD W., Syntaxe de la Proposition		, A Hebridean in Goethe's Weimar. (Gillies)	528
Nucléaire en Français Parlé, Etude Tagmémique et		PULGRAM, ERNST, Language and Mind (Chomsky)	
Transformationelle (Roulet)	37	•••••	474
LEROY, CLAUDE E., Leituras Brasileiras Contemporân-		RACIN, JOHN, An A pology for Poetry (Sidney)	486
eas (DePaula and Magro)	183	RADNER, LAWRENCE R., Das Marmorbild (Eichen-	
LOGAN, TERENCE, P. English Books and Readers 1603 to		dorff)	421
1640 (Bennett)	192	RAMBO, ANN MARIE REMLEY, José Santos Chocano	
, Introduction to Beowulf (Irving, Jr.)	120	(Rodríguez-Peralta)	542
, Shakespeare Survey, XXII (Muir)	418	REEVE, RICHARD M., Spanish American Modernism.	F40
LOWRIE, JOYCE O., Balzac's Concept of Genius: The		A Selected Bibliography (Anderson)	542
Theme of Superiority in the "Comédie Humaine"	122	RIPPLEY, LA VERN J., Begegnung mit Deutschland (Weiss and Anderson)	420
(Besser)	122	ROBINSON, HENRY L., Personnages de la littérature	420
(Bécquer)	411	française (Bellé and Haas)	124
/mendanili		A	

ROEMING, ROBERT F., Pietro Aretinos Werk (Hösle).	333	(Catullus and Horace)	262
Ross, Maurice, La Civilisation française (Duloup).	189	, The Aeneid: A Retelling for Young People	220
ROZA, ROBERT, Romanciers du vingtième siècle (Sareil	35	(Gerdes). TITCHE, LEON L., JR., Der beschriebene Tünnling	330
and Sareil)	111	(Stifter)	417
RUDNICK, HANS H., Vergleichende Literaturkritik	***	TOPETE, JORGE A., Spanish Readings for Conversation	411
(Strelka)	530	(Dobrian and Jeffers)	260
SCHMELING, GARETH, Petronius (Corbett)	482	VAN EERDE, JOHN, Seven Troubadours (Wilhelm)	117
Shamberg, Frances J., Audio-Lingual Spanish: A Laboratory Manual (Sallese and Fernández de la		VIGORITA, JOHN F., Greek Dialects and the Transforma-	***
Vega)	413	tion of an Indo-European Process (Nagy) Vogler, Frederick W., Langenscheidt Standard Dic-	531
, Spanish Oral Drill Book (Mason and Sager).	413	tionary of the French and English Languages	
SHEPHERD, JAMES L., III, Exercises in French Phonics		(Urwin)	326
(Nachtmann)	327	VON SCHMIDT, WOLFF A., On Four Modern Human-	020
Sheppard, Douglas C., Foreign Language Learning:		ists: Hofmannsthal, Gundolf, Curtius, Kantorowicz	
A Psycholinguistic Analysis of the Issues (Jakobo-		(Evans, Jr.)	407
vits)	107	WALTER, MARIAN, Le Français Partout (Hodgins,	
, Toute la Bande: A Film Program for Begin-	F20	Bénétau, Carruth, Lafratta, McArthur, and Mitch-	
ning and Intermediate French	538	ell)	184
SIDER, DAVID, Memoirs of Socrates and The Sympo- sium (Xenophon)	188	WALZL, FLORENCE L., Joyce's Dubliners: Substance,	
SIEVERT, DONALD, Talking About Particulars (Mei-	100	Vision, and Art (Beck)	40
land)	486	WANG, WILLIAM S-Y., Chinese Characters and Their	107
SMITH, GILBERT, Florilegio de cuentos hispanoameri-		Impact on Other Languages of East Asia (Shih-hong) WARWICK, JACK, Montréal dans le roman canadien	187
canos (Rogers)	411	(Sirois)	325
SNYDER, BRADLEY J., Postwar German Literature: A		WEBER, EUGENE, Hugo von Hofmannsthal (Kobel).	261
Critical Introduction (Demetz)	409	WEGNER, HART, Wir Wunderkinder: eine Filmkomödie	201
SPEARS, RICHARD A., A Mende-English Dictionary	242	über Deutschland und die Deutschen (Draht)	198
(Innes)	262	WEISSTEIN, ULRICH, Heinrich Mann and his Public:	
STANSFIELD, CHARLES W., The Humanities and the Schools: A Contemporary Symposium (Taylor)	257	A Socioliterary Study of the Relationship between an	
	231	Author and his Public (Winter)	408
Mildenberger, and O'Connor)	128	WHITAKER, HARRY A., Child Language: A Book of	
STURM, RUDOLF, A Selective Bibliography of Works		Readings (Bar-Adon and Leopold)	535
Related to the Teaching of Slavic Languages and Lit-		WHITE, KENNETH S., L'Avant-Garde théatrale (Bishop)	133
eratures in the United States and Canada, 1942-1967		WIEGNER, KATHLEEN, Aldous Huxley: Satire and	220
(Birkenmayer)	116	Structure (Meckier)	330
TARONE, ELAINE, Sociolinguistics: A Brief Introduc-		WILLIAMS, CHARLES G. S., Literary Figures in French Drama (1784-1834) (Kadler)	123
tion (Fishman)	116	, Moral Perspective in "La Princesse de Clèves"	123
TATUM, CHARLES M., El es pejo—The Mirror: Selected	540	(Kaps)	42
Mexican-American Literature (Romano) TAYLOR, HARLEY U., Dantons Tod (Büchner)	540 415	WONDERLY, A. WAYNE, Der farbenvolle Untergang:	
TAYLOR, WELFORD DUNAWAY, Mencken (Bode)	133	Osterreichisches Lesebuch (Zohn)	529
TERRY, EDWARD D., Narraciones ejemplares de Hispo-		WOSHINSKY, BARBARA R., Le Rouge et le noir (Sten-	
américa (Reedy and Jones)	107	dhal)	197
THOMAS, EARL W., A Portuguese-English Dictionary		WRAGE, MARIE-CLAIRE, Contes choisis (Rabelais)	193
(Taylor)	113	, Explicating French Texts: Poetry, Prose and	101
THOMAS, WILLIAM W., Un Peu de Tout (De Sauzé,		Drama (Katz and Hall)	124
Dawson, and Gilliam)	417	YANNELLA, DONALD J., JR., Landmarks of American	37
THURMAN, WILLIAM SIMS Amphitruo (Plautus)	532	Writing (Cohen)	44
, Death and Burial in the Roman World (Toynbee)	483	ZIMIC, STANISLAV, Cervantes, Aristotle and the "Per-	44
, Roman Lyric Poetry: Catullus and Horace	100	siles" (Forcione)	412
,		, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
AUTHOR	RS A	ND EDITORS	
AARONS, ALFRED C., BARBARA Y. GORDON, AND WIL-		ALFORD, M. H. T., AND V. L. ALFORD, Russian-Eng-	
LIAM A. STEWART (editors), "Linguistic Cultural		lish Scientific and Technical Dictionary	403
Differences and American Education." The Florida	221	ALMAZAN, VINCENT, AND LILLIAN McCARTHY (trans-	
FL Reporter	331	lators), From Vulgar Latin to Old French. An Intro-	
Albérès, RM., Le Roman d'aujourd'hui 1960-1970.	196	duction to the Study of the Old French Language	109

Anderson, Charlotte (see Weiss)		CHRISTIN, PIERRE, AND PHILIPPE LEFEBVRE, Com-	
ANDERSON, ROBERT ROLAND, Spanish-American		prendre la France	256
Modernism. A Selected Bibliography	542	Closs, August (editor), Twentieth Century German	
ASPILLERA, PARALUMAN S., Basic Tagalog for Foreign-		Literature	114
ers and Non-Tagalogs	118	COHEN, HENNIG (editor), Landmarks of American	
ATKINS, STUART (editor), The Age of Goethe	334	Writing	44
AVRIL, PIERRE, Politics in France	35	CORBETT, PHILLIP B., Petronius	482
BAR-ADON, AARON, AND WERNER F. LEOPOLD (edi-		COTTRELL, ROBERT D., Brantôme. The Writer as Por-	
tors), Child Language: A Book of Readings	535	traitist of His Age	183
BARGEBUHR, FREDERICK P., The Alhambra: A Cycle of	24	COWEN, ROY C. (editor), Dantons Tod	415
Studies on the Eleventh Century in Moorish Spain	34	, (editor), Scherz, Satire, Ironie, und tiefere	420
Barson, John, La Grammaire à l'oeuvre	120	Bedeutung	132
BAUER, WOLFGANG, AND HERBERT FRANKE, The	42	COYNE, SHEILA (see MITTINS)	
Golden Casket: Chinese Novellas of Two Millennia.	43	CRAIG, CHARLOTTE, Christoph Martin Wieland As the	
BEARDSLEY, THEODORE S., JR., Hispano-Classical	254	Originator of the Modern Travesty in German Litera-	F20
Translations Printed Between 1482 and 1699	254	Charge Davis H. ave Arres E. Carres (al.	530
BECK, WARREN, Joyce's Dubliners: Substance, Vision,	40	CROSBY, DONALD H., AND ALFRED F. GOESSL (ed-	116
and Art	40	itors), Der Findling, Die heilige Cäcilie, Anekdoten.	116
Bécquer, Gustavo Adolfo, Maese Pérez el organista Bellé, René, and Andrée Fénelon Haas, Person-	411	DAWSON, EUGENE K. (see DE SAUZÉ)	261
nages de la littérature française	124	DEBRAY-GENETTE, RAYMONDE (editor), Flaubert	261
BÉNÉTAU, YOLANDE (see HODGINS)	124	DE JONG, GERRIT, JR., Four Hundred Years of Brazil-	190
BENNETT, H. S., English Books and Readers 1603 to		ian Literature	37
1640	192	DELAISEMENT, G., La Lecture et la vie	31
Besser, Gretchen R., Balzac's Concept of Genius:	192	DEMBOWSKI, PETER F. (editor), Ami et Amile: Chan-	414
The Theme of Superiority in the "Comédie Humaine.	122	son de geste	414
Best, Thomas W., The Humanist Ulrich von Hutten:	122	cal Introduction	409
A Reappraisal of his Humor	334	DEPAULA, PAULO, AND HAYDÉE S. MAGRO, Leituras	407
BIDWELL, CHARLES E., The Structure of Russian in	001	Brasileiras Contemporâneas	183
Outline	251	DE SAUZÉ, E. B., EUGENE K. DAWSON, AND B. JUNE	100
BIRKENMAYER, SIGMUND S., A Selective Bibliography	201	GILLIAM, Un Peu de Tout.	417
of Works Related to the Teaching of Slavic Languages		Dobrian, Walter A., and Coleman R. Jeffers,	111
and Literatures in the United States and Canada,		Spanish Readings for Conversation	260
1942-1967	116	DRAHT, VIOLA HERMS (editor), Wir Wunderkinder:	200
BIRKMAIER, EMMA MARIE (editor), Britannica Review		eine Filmkomödie über Deutschland und die Deut-	
of Foreign Language Education. Volume I, 1968	194	schen	198
BISHOP, TOM (editor), L'Avant-Garde théatrale	133	DULOUP, VICTOR, La Civilisation française	189
BLOCK, HASKELL M., Naturalistic Triptych: The Fic-		EDMINSON, MARY (see MITTINS)	
tive and the Real in Zola, Mann, and Dreiser	324	ELLIS, J. M., Schiller's Kalliasbriefe and the Study of	
BLUSKE, MARGARET KEIDEL, AND ELIZABETH KEIDEL		his Aesthetic Theory	110
WALTHER, Das erste Jahr	529	EVANS, ARTHUR R. JR. (editor), On Four Modern	
Bode, Carl, Mencken	133	Humanists: Hofmannsthal, Gundolf, Curtius, Kan-	
BOOK-SENNINGER, CLAUDE, AND JACK KOLBERT		torowicz	407
(editors), L'Art de Michel Butor	258	FEDERMAN, RAYMOND (editor), Cinqs nouvelles nou-	
BRAVO-VILLASANTE, CARMEN, Galdós visto por sí		velles	326
mismo	541	FERNÁNDEZ DE LA VEGA, OSCAR (see SALLESE)	
Brearley, Katherine T., and Rose-Blanche		FISHMAN, JOSHUA A., Sociolinguistics: A Brief Intro-	
McBride, Nouvelles du Québec	260	duction	116
BRÉE, GERMAINE, AND PHILIP SOLOMON, Choix		FORCIONE, ALBAN K., Cervantes, Aristotle and the	
d'Essais du Vingtième Siècle	261	"Persiles"	412
Brodin, Pierre, and Ernest Frédéric, Gens de		FOSTER, DAVID WILLIAM, AND VIRGINIA RAMOS	
France dans l'Histoire et la Littérature	191	FOSTER, Research Guide to Argentine Literature	189
BÜCHNER, GEORG, Dantons Tod	415	FOSTER, VIRGINIA RAMOS (see FOSTER, D. W.)	
CABALLERO BONALD, JOSÉ MANUEL (editor), Narra-	250	FOWKES, ROBERT A. (editor), Das Marmorbild	405
tiva cubana de la revolución	258	Franke, Herbert (see Bauer)	
CALDWELL, HELEN, Machado de Assis: The Brazilian	255	Frédéric, Ernest (see Brodin)	
Master and His Novels	255	FREY, BETTY J., Basic Helps for Teaching English as a	
CARRUTH, GORDON (see HODGINS)		Second Language	185
CATULLUS AND HORACE, Roman Lyric Poetry: Catul-	262	FRIEDMAN, MELVIN J. (editor), Samuel Beckett Now:	40-
lus and Horace	262	Critical Approaches to His Novels, Poetry, and Plays	405
CHOMSKY, NOAM, Language and Mind	474	GARAGORRI, PAUINO, Introduccion a Ortega	336

GAY, PETER, The Enlightenment: An Interpretation. Volume 2: The Science of Freedom	30	KERN, PETER CHRISTOPH, Zur Gedankenwelt des späten Hofmannsthal. Die Idet einer schöpferischen	
GEEN, RENÉE (editor), Les Réveries du promeneur solitaire	125	Restauration King, B. Castle (see Venters)	257
GERDES, FLORENCE MARIE, C.S.J., The Aeneid: A Re-		KOBEL, ERWIN, Ilugo von Hofmannsthal	261
telling for Young People	330	Kolbert, Jack (see Book-Senninger)	
GIANAKARIS, C. J., Plutarch	532	Konrad, Roselind (see Steinhauer)	
GILLIAM, B. JUNE (see DE SAUZÉ)		KURTH, LISELOTTE E., Die zweite Wirlichkeit: Studien	
GILLIES, A., A Hebridean in Goethe's Weimar	528	zum Roman des achtzehnten Jahrhunderts	32
GOESSL, ALFRED F. (see CROSBY)		LACOSTA, FRANK, Lecturas de cosas I	482
GORDON, BARBARA Y. (see AARONS)		LAFRATTA, MICHAEL (see HODGINS)	
GORMAN, JOHN (translator), Heinrich Mann and his		LAGRONE, GREGORY G., AND PATRICIA O'CONNOR, En	
Public: A Socioliterary Study of the Relationship		Las Américas	481
between an Author and his Public	408	, ANDREA A. MILDENBERGER, AND PATRICIA	
GRABBE, CHRISTIAN DIETRICH, Scherz, Satire, Ironie		O'CONNOR, Primeros Pasos and Segundos Pasos	128
und tiefere Bedeutung	132	LAMÉRAND, RAYMOND, Syntaxe transformationnelle	
GREEN, JERALD R., A Gesture Inventory for the Teach-		des propositions hypothétiques du français parlé	539
ing of Spanish	411	LANAVERE, A. (editor), Pascal: Miroir de la Critique	485
GREENE, THOMAS M., Rabelais: A Study in Comic		LANGACKER, RONALD W., Language and Its Struc-	
Courage	113	tures: Some Fundamental Linguistic Concepts	323
GRIFFEL, RUDOLF (see ZOBEL)		LEE, ROBERT A., Orwell's Fiction	484
GUICHARNAUD, JACQUES (editor), La Modification de		LEFEBURE, PHILIPPE (see CHRISTIN)	
Michel Butor	328	LEHISTE, ILSE (editor), Readings in Acoustic Phonetics	533
Haas, Andrée Fénelon (see Bellé)		LEIGH, R. A. (editor), Correspondance complète de	
HALL, DONALD R. (see KATZ)		Jean Jacques Rousseau	32
HARRIS, ZELLIG S., Papers in Structural and Trans-		LEON, PIERRE R. (editor), Recherches sur la structure	
formational Linguistics	535	phonique du français canadien	127
HAYES, CHARLES (editor), Der beschrichene Tännling.	417	LEOPOLD, WERNER F. (see BAR-ADON)	
HEFFERNAN, JAMES A. W., Wordsworth's Theory of	100	LEVENSON, CHRISTOPHER (translator), The Golden	12
Poetry: The Transforming Imagination	199	Casket: Chinese Novellas of Two Millennia	43
HEISE, EDWARD T., French for Review.	254	LEVITT, JESSE, The "Grammaire des Grammaires" of	
HELGESEN, ANN M., La Littérature française con-	122	Girault-Duvivier: A Study of Nineteenth Century	110
temporaine: Composition et Conversation	122	French. Lubbers, Klaus, Emily Dickinson: The Critical Revo-	419
Translating and Interpreting	536	lution	414
Hodgins, A. F. W. (General Editor), Yolande Béné-	500	Lyovin, Anatole (see Wang)	114
tau, Gordon Carruth, Michael Lafratta, James		Magro, Haydée S. (see DePaula)	
McArthur, and William Mitchell, Le Français		MARTIN, PRISCILLA CLARK (see TAYLOR)	
Partout	184	MASON, K. L. J., AND JUAN C. SAGER, Spanish Oral	
HOLT, MARION P. (editor), El Carusell	412	Drill Book	413
HONIG, EDWIN (translator), Pedro Calderón de la		MATUTE, ANA MARIA, Fiesta al Noroeste	543
Barca: Life Is a Dream	259	MAX, STEFAN, Dialogues et Situations	193
HORACE (see CATULLUS)		McArthur, James (see Hodgins)	
HÖSLE, JOHANNES, Pietro Aretinos Werk	333	McBride, Rose-Blanche (see Brearley)	
INNES, GORDON, A Mende-English Dictionary	262	McCarthy, Lillian (see Almazan)	
IRVING, EDWARD B., JR., Introduction to Beowulf	120	MECKIER, JEROME, Aldous Huxley: Satire and Struc-	
JAKOBOVITS, LEON A., Foreign Language Learning:		ture	330
A Psycholinguistic Analysis of the Issues	107	MEILAND, JACK W., Talking About Particulars	486
JEFFERS, COLEMAN R. (see DOBRIAN)		MENDELOFF, HENRY, A Manual of Comparative Ro-	
JONES, JOSEPH R. (see REEDY)		mance Linguistics. Phonology and Morphology	131
KADLER, ERIC H., Linguistics and Teaching Foreign		MILDENBERGER, ANDREA A. (see LAGRONE)	
Languages	484	MITCHELL, WILLIAM (see HODGINS)	
, Literary Figures in French Drama (1784-1834).	123	MITTINS, W. H., MARY SALU, MARY EDMINSON,	
KAHLER, ERICH, The Orbit of Thomas Mann	199	SHEILA COYNE, Attitudes to English Usage	253
KAPS, HELEN, Moral Perspective in "La Princesse de Clèves	42	MOLIÈRE, Le Tartuffe	121
KATSH, ABRAHAM I., Ginzei Mishna	540	MUELLER, THEODORE, AND HENRI NIEDZIELSKI,	
KATSH, ABRAHAM I., Ginzei Mishina. KATZ, EVE, AND DONALD R. HALL, Explicating French	5-10	Basic French: A Programmed Course	185
Texts: Poetry, Prose and Drama	124	MUIR, KENNETH (editor), Shakespeare Survey, XXII	418
KELLER, ABRAHAM C. (editor), Contes choisis	193	Myron, Marie-Rose (see Smetana)	
KELLY LEO L. La Clé du français	119	NACHTMANN FRANCIS W Exercises in French	

Phonics	327	SIDNEY, SIR PHILIP, An A pology for Poetry	486
NAGY, GREGORY, Greek Dialects and the Transforma-		SIROIS, ANTOINE, Montreal dans le roman canadien	325
tion of an Indo-European Process	531	SMETANA, JOSETTE, AND MARIE-ROSE MYRON,	
NELSON, LOWRY, JR. (editor), Cervantes: A Collection		Mélange Littéraire	125
of Critical Essays	199	SOLOMON, PHILIP (see BRÉE)	
NIEDZIELSKI, HENRI (see MUELLER)		STEIN, JACK M. (see PHELPS)	
O'CONNOR, PATRICIA (see LAGRONE)		STEINHAUER, HARRY, AND ROSELIND KONRAD, Stil-	
PANGANIBAN, JOSÉ VILLA, Concise English-Tagalog		volles Deutsch. Übingen im Schreiben und Sprechen	115
Dictionary	36	STENDHAL, Le Rouge et le noir	197
PEÑUELAS, MARCELINO C., Mr. Clark no toma Poca-		STEWART, WILLIAM A. (see AARONS)	
Cola	34	STIFTER, ADALBERT, Der beschriebene Tännling	417
Penzl, Herbert, Geschichtliche deutsche Lautlehre.	335	STRELKA, JOSEPH, Vergleichende Literaturkritik	530
PHELPS, REGINALD, AND JACK M. STEIN, The German		STUBBINGS, HILDA U., Renaissance Spain in Its	
Heritage	410	Literary Relations with England and France: A	
Pimsleur, Paul, C'est la vie	119	Critical Bibliography	127
PLAUTUS, Amphitruo	532	SULTANA, DONALD, Samuel Taylor Coleridge in Malta	
PONTIERO, GIOVANNI (editor), An Anthology of Bra-		and Italy	108
	198	TAYLOR, HAROLD (editor), The Humanities and the	
POYATOS, FERNANDO, España por dentro	410	Schools: A Contemporary Symposium	257
RABELAIS, Contes choisis	193	TAYLOR, JAMES L., A Portuguese-English Dictionary	113
RAND, EARL, Constructing Diclogs	128	THOMAS, URSULA (see REHDER)	
REEDY, DANIEL R., AND JOSEPH R. JONES (editors),		TOYNBEE, J. M. C., Death and Burial in the Roman	
Narraciones ejemplares de Hispanoamérica	107		483
REHDER, HELMUT, URSULA THOMAS, AND FREEMAN		TREDENNICK, HUGH (translator), Memoirs of Socrates	
TWADDELL, Verstehen und Sprechen	409	and The Symposium	188
RENARD, COLETTE (editor), Le Rouge et le noir	197	TWADDELL, FREEMAN (see REHDER)	
Roa Bastos, Augusto, Hijo de hombre	481	URWIN, KEITH, Langenscheidt Standard Dictionary of	
ROBBE-GRILLET, ALAIN, Le Voyeur	328	the French and English Languages	326
RODRÍGUEZ-PERALTA, PHYLLIS WHITE, José Santos		VALÉRY, PAUL, Poems in the Rough	112
Chocano	542	VENTERS, PETER, AND B. CASTLE KING, Répétitions:	
ROGERS, PAUL (editor), Florilegio de cuentos hispano-	0.12	Repeating and Rehearsing French for Active Use	537
americanos	411	VIATTE, AUGUSTE, La Francophonie	114
ROHLFS, GERHARD, From Vulgar Latin to Old French.	***	VON DROSTE-HÜLSHOFF, Annette, Die Judenbuche	528
An Introduction to the Study of the Old French		VON EICHENDORFF, JOSEPH, Das Marmorbild	421
Language	109	VON KLEIST, HEINRICH, Der Findling Dir heilige Cä-	121
ROMANO, OCTAVIO I. (editor), El espejo—The Mirror:	107	cilie, Anekdoten	116
Selected Mexican-American Literature	540	WADE, IRA O., The Intellectual Development of Voltaire	416
Ross, John (translator), Politics in France	35	WALKER, HALLAM (editor), Le Tartuffe	121
ROULET, EDDY, Syntaxe de la Proposition Nucléaire en	55	WANG, WILLIAM S-Y, AND ANATOLE LYOVIN (editors),	141
Français Parlé, Etude Tagmémique et Transforma-		CLIBOC: Chinese Linguistics Bibliography on	
tionelle	37	Computer	329
ROUSSEAU, JEAN-JACQUES, Les Rêveries du promeneur	31	WARNOCK, MARY, Existentialism	403
solitaire	125	WEISS, GERHARD, AND CHARLOTTE ANDERSON, Be-	403
RUIZ IRIARTE, VICTOR, El Carrusell	412	gegnung mit Deutschland	420
, Tres Telecomedias de España	525	WERBA, HENRY, Ein Jahr in Deutschland	197
SAGER, JUAN C. (see MASON)	020	WEST, JAMES, Russian Symbolism—A Study of	
SALLESE, NICHOLAS F., AND OSCAR FERNÁNDEZ de la		Vyacheslav Ivanov and the Russian Symbolist	
VEGA, Audio-Lingual Spanish: A Laboratory		Aesthetic	406
Manual	413	WHATMOUGH, JOSHUA, The Dialects of Ancient Gaul	325
SALU, MARY (see MITTINS)	413	WILHELM, JAMES J., Seven Troubadours	117
	111	WILLIAMS, HARRY F., Les Lais de Marie de France	126
SAREIL AND SAREIL, Romanciers du vingtième siècle SCHLAUCH, MARGARET, Language and the Study of	111	WINTER, LORENZ, Heinrich Mann and his Public: A	120
Languages Today	264	Socioliterary Study of the Relationship between an	
SCHMIDT, WILHELM (editor), Geschichte der deutschen	201	Author and his Public	408
Sprache	404	XENOPHON, Memoirs of Socrates and The Symposium	
SHARP, JOHN M. (editor), Mr. Clark no toma Poca-	404	ZOBEL, KLAUS, AND RUDOLF GRIFFEL, Kleine deutsche	
Cola	34	Typologie	192
Shih-hong, Liu, Chinese Characters and Their Impact	34	ZOHN, HARRY (editor), Der farbenvolle Untergang:	
on Other Languages of East Asia	187	Österreichisches Lesbuch	529
on Omer Languages of East Asta	101	Oster Teuristics Lesowell	349